

<b>Zeitschrift:</b>	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
<b>Band:</b>	91 (2000)
<b>Heft:</b>	17
<b>Rubrik:</b>	Internationale Organisationen = Organisations internationales

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

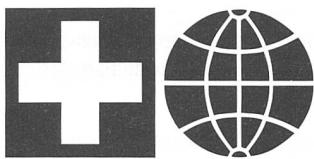
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Internationale Organisationen Organisations internationales



### Cigré Colloquium – Call for Papers

Zagreb, June 5<sup>th</sup>, 2001  
Providing Quality Telecommunications Services  
to the Power Supply Industry  
Study Committee 35

This Colloquium is the biennial Technical Discussion Forum of the Study Committee 35 for members, associates, experts and members of the discipline from the host country. A range of current issues of interest will be discussed within the following scope:

- 1) Telecommunications for new electricity market needs
- 2) Providing telecommunications for advanced substation design
- 3) Customer service for telecommunications providers
- 4) Call centres – techniques for handling avalanche call rates.

Participants wishing to present papers are invited to submit a synopsis in English (250–500 words) to the Secretary of SC 35 by

**10 October 2000.**

Each synopsis must indicate the topic to be addressed (1 to 4 above).

The name, title, affiliation and full address (postal, fax and e-mail if available) of the author are required. The notification of selection will be made to authors by 10 November 2000 and completed papers will be required by 31 January 2001.

Synopsis are to be submitted to Secretary SC 35, Maurizio Monti, EDF – Projet Décomptes, 16/32 rue Henri Regnault, F-92068 PARIS La Défense, Cedex 38, Fax: +33 1 58 58 00 95, E-Mail: maurizio.monti@edfgdf.fr, <http://www.cigré-sc35.org>.



### Tutorial at Cigré Session 2000

Paris, September 2<sup>nd</sup>, 2000  
Electricity Markets: International Practice and  
Experience  
Study Committee SC 37

A new initiative for the Cigré meetings in Paris to complement the detailed technical sessions. The tutorial has been developed from the extensive international investigations of Working Groups of Study Committee SC 37 Power System Planning and Development. It will be of direct application to engineers and managers in electricity utilities which are already associated with electricity markets or considering the development of electricity markets.

Please ask for programme with registration form.

\*

Das Sekretariat des Nationalkomitees Cigré Schweiz steht für weitere Auskünfte gerne zur Verfügung.

Le Secrétariat du Comité National Suisse de la Cigré se tient à disposition pour d'autres renseignements.

Tel. 01 956 11 52 oder/ou 83.

## Normung / Normalisation

Nachtrag zu *Bulletin SEV/VSE* Nr. 13/14 00, «Berichte der Arbeitsgremien des CES»:

### TK 45, Nukleare Instrumentierung

Vorsitzender: A. Voumard, Würenlingen  
Protokollführer: H. Schwaninger, Mühleberg

Für das TK 45 war das Jahr 1999 ein Übergangsjahr, sind doch mehrere langjährige und aktive Mitglieder zurückgetreten und durch jüngere Kräfte ersetzt worden. Im Berichtsjahr konnten die meisten zu behandelnden Geschäfte auf dem Korrespondenzweg bearbeitet werden. Eine TK-Sitzung wurde am 17. November 1999 in Fehraltorf abgehalten. Normenentwürfe und die Minutes des letzten Meetings des TK 45 wurden besprochen.

Das TK 45 «Nukleare Instrumentierung», welches bereits 1960 gegründet wurde, hat bisher weit mehr als 100 Standards herausgegeben, die die Gebiete der allgemeinen Nuklearinstrumentierung, der Reaktorinstrumentierung sowie der Strahlenmessinstrumentierung abdecken. Die Aktualisierung der älteren Standards an die rasch fortschreitende Entwicklung der Leittechnik ist eine Herausforderung. In seltenen Fällen, so bei gewissen Standards der Sechzigerjahre, der Pionierzeit der Nuklearenergie, genügt eine einfache Auskraftsetzung, da neuere Standards für modernere Technik bereits vorhanden sind. In anderen Fällen ist bereits nach relativ kurzer Zeit eine Überarbeitung fällig. So wurde beschlossen, den seit zehn Jahren viel benützten Standard IEC 60880 (Software for computers in the safety systems of nuclear power stations) zu überarbeiten. Bereits in Arbeit sind Ergänzungen dazu (Amendment 1 zu IEC 60880 und IEC 62138). Ebenfalls wird der Standard IEC 61226, welcher in den letzten Jahren eine differenziertere Kategorisierung der sicherheitsrelevanten Funktionen auf Basis der Auswirkungen bei Versagen eingeführt hat, überarbeitet. Zu diesem letzten Thema ist auch ein IEC-Report in Arbeit (IEC 61838 TR), welcher in Zukunft neben deterministischen Aspekten auch probabilistische einführen möchte.

Eine Besonderheit auf dem Gebiet der Reaktorinstrumentierung stellt das Abkommen der IEC mit der Internationalen Atomenergie-Organisation (IAEO) dar. Letztere ist für die Vorgabe der Grundsatzanforderungen zuständig, die IEC für die Ausarbeitung von darauf basierenden Standards. In diesem Zusammenhang ist zu erwähnen, dass die IAEO, mit Beteiligung von IEC-Vertretern, einen neuen Safety Guide für die Software von sicherheitsrelevanten rechnerbasierten Leittechnik demnächst herausgeben wird. Auf der IEC-Seite wird der Standard IEC 61513 «Instrumentation and control for systems important to safety – General requirements for systems» fertiggestellt.

Gegenwärtig sind viele ältere Kernkraftwerke mit dem Ersatz der Leittechnik konfrontiert. Die Working-group 45A10 arbeitet an einer Leitlinie, die sich mit dieser Thematik befasst. Unter anderem soll eine Entscheidungshilfe für einen partiellen oder kompletten Ersatz angeboten werden. Die Schweiz ist in der Arbeitsgruppe vertreten.

\*

An der nächsten Tagung des TK 45 im April 2000 in Finnland wird die Schweiz mit zwei Delegierten vertreten sein.